



**REPUBLIKA E KOSOVËS – PRESIDENTI**  
**REPUBLIC OF KOSOVO – THE PRESIDENT**  
**REPUBLIKA KOSOVA – PREDSEDNIK**

**DEKRET O RATIFIKACIJI MEDJUNARODNOG  
SPORAZUMA**

Na osnovu člana 18, tačka 2 Ustava Republike Kosova i člana 4, tačka 3 Zakona Br.03/L-004 o Ministarstvu Inostranih Poslova i Diplomatskoj Službi:

**D e k r e t i r a m**

Ratifikaciju Sporazuma o Saradnji u oblasti međunarodnog drumskog prevoza Putnika i Robe, između Vlade Republike Kosovo i Saveta Ministara Republike Albanije, potpisanog u Prištini 22 Jula 2011 godine, te primljenog u Ured Predsednike Republike Kosova 03 Oktobra 2011 godine.

Ratificirani Sporazum se dostavlja Skupštini Republike Kosovo za informiranje, u skladu sa članom 18, tačka 3 Ustava Republike Kosova.

Ratificirani Sporazum stupa na snagu na dan objavljivanja u Službene Novine.

Br. Dekreta: DMN-026-2011

Priština, 07 Oktobar 2011 godine

---

Atifete Jahjaga  
Predsednica Republike Kosova

**SPORAZUM  
IZMEĐU**

**VLADE REPUBLIKE KOSOVA**

**I**

**SAVETA MINISTARRA REPUBLIKE ALBANIJE**

**O MEĐUNARODNOM CESTOVNOM PREVOZU**

**PUTNIKA I ROBE**

Vlada Republike Kosova i Savet ministara Republike Albanije, u nastavku Ugovorne strane;

Želeći doprineti razvoju trgovinskih i ekonomskih odnosa između dviju zemalja;

Odlučne poticati saradnju u cestovnom prevozu u okviru tržišne ekonomije;

Zainteresovani za zaštitu okoline i ljudi, racionalnu potrošnju energije, cestovnu sigurnost i poboljšanje radnih uslova vozača ;

U cilju razvoje intermodalnosti prevoza;

Uzimajući u obzir obostrane prednosti od razvoja cestovnog prevoza;

Imajući u vidu evropski proces liberalizacije koji doprinosi slobodnom prometu roba i usluga te slobodno kretanje ljudi ;

Sporazumele su se kako sledi:

**I DEO  
OPŠTE ODREDBE**

**Član 1  
Cilj**

Odredbe ovog Sporazuma uređuju cestovni prevoz putnika i robe između, na i u tranzitu preko teritorije Ugovornih strana, i za ili iz trećih zemalja, koji obavljaju prevoznici sa sjedištem na teritoriji jedne od Ugovornih strana.

Ovaj Sporazum ne utiče na prava i obaveze koje proizilaze iz drugih međunarodnih sporazuma koje su potpisale Ugovorne strane.

**Član 2  
Definicije**

Izrazi upotrebljeni u ovaj Sporazum imaju sledeće značenje:

1. **“Operator transporta”** označava svaku fizičku ili pravnu osobu sa sedištem na teritoriji jedne od Ugovornih strana ovlašćenu za obavljanje prevoza putnika ili robe pod zakup ili za treću stranu ili za vlastite potrebe, u skladu sa važećim nacionalnim zakonima i pravilima.

2. **“Vozilo”** označava motorno vozilo ili kombinaciju vozila, pri čemu je najmanje motorno vozilo registrovano na teritoriji jedne od Ugovornih strana i koje se koristi isključivo za prevoz robe.
3. **“Prevoz”** označava vožnje vozilom, punim ili praznim i u slučaju kada se motorno vozilo, prikolica ili poluprikolica prevoze vozom duž jene deonice puta..
4. **“Međunarodni prevoz robe”** označava:
  - a) Prevoz vozilom pri čemu je polazna tačka na teritoriji jedne od Ugovornih strana a odredišna tačka na teritoriji druge Ugovorne strane, sa ili bez tranzita jedne ili više trećih zemalja ;
  - b) Prvoz vozilom sa teritorije jene od Ugovornih straga do treće zemlje ili vice versa , sa ili bez tranzita preko teritorije druge Ugovorne strane;
  - c) Prevoz vozilom između trećih zemalja, transit preko teritorije jedne ili dviju Ugovornih strana ;
  - č) prevoz bez tereta koji se odnosi na prevoz naveden pod tačakama “a”, “b” i “c”.
5. **“Kabotazha”** označava prevoz putnika ili robe utovarene na jednoj tački teritorije jedne od Ugovornih strana a njen istovar na nekoj drugoj tački iste Ugovorne strane, vozilom registrovanim na teritoriji druge Ugovorne strane.
6. **“Teritorija jedne Ugovorne strane”** označava za svaku posebno teritoriju Republike Albanije i teritoriju Republike Kosova.
7. **“Država sedišta”** označava teritoriju Ugovorne strane u kojoj operator transporta ima sedište i u kojoj je vozilo registrovano.
8. **“Država domaćin”** označava teritoriju jedne od Ugovornih strana u kojoj operator prevoza posluje te da u njoj nema sedište.
9. **“Autobus”** označava vozilo koje ima više od devet sedišta, uključujući i sedište vozača, napravljeno i opremljeno za prevoz putnika i njihovih putnih stvari i koje je registrovano na teritoriji jedne od Ugovornih strana;
10. **“Redovna usluga putnika”** označava uslugu prevoza pri kojemu se putnici prevoze nizom specificiranih intervala na utvrđenim odredištima, pri čemu ulaze i izlaze na prethodno utvrđenim stajalištima .
11. **“Redovne, specijalne usluge,”** označavaju usluge prevoza autobusom, organizovanim od strane prevoznika, koji obezbeđuje prevoz određene kategorije putnika, izuzev drugih putnika.

Redovne specializovane usluge obuhvataju:

- Prevoz radnika od kuće do posla i obratno;
- Prevoz učenika škola i studenata za i iz obrazovnih institucija;
- Lokalne prevoze u pograničnim zonama.

Činjenica da jedna redovna specijalizovana usluga, može se promeniti ovisno od potreba korisnika, neće uticati na njenu klasifikaciju kao redovna usluga.

12. **“Povremene usluge”** označavaju usluge koje ne potpadaju pod definiciju redovnih usluga, uključujući redovne specijalizovane usluge i koje se karakteriziraju po činjenici što one prevoze grupe putnika formirane inicijativom klijenata ili samog prevoznika.
13. **“Prevoz za vlastite potrebe”** označava:
- a. Prevoz putnika pri čemu se prevoz obavlja u netrgovinske i neprofitabilne svrhe od strane operatora transporta, pod uslovom da :
- je aktivnost prevoza isključivo pomoćna aktivnost operatora prevoza,
  - su vozila koje se koriste u vlasništvu operatora prevoza ili putem ugovora u najmu ili zakupu te koje voze članovi osoblja operatora prevoza ili od samog operatora transporta ;
- b. prevoz robe za vlastite potrebe, pri čemu se moraju ispuniti sledeći uslovi:
- i) prevezena roba mora biti u vlasništvu preduzeća ili prodana, kupljena, data ili uzeta u najmu, proizvedena, obrađena ili opravljena od preduzeća;
  - ii) cilj prevoza mora biti prevoz robe za ili iz preduzeća ili njihovo premeštanje, unutar preduzeća ili vani za vlastite potrebe ;
  - iii) motorna vozila za prevoze takve namene treba voziti osoblje preduzeća;
  - iv) vozila koje prevoze robu moraju biti u vlasništvu preduzeća ili od nje kupljene u ratama ili uzete u najam bez vozača;
  - v) prevoz mora biti pomoćni u čitavoj delatnosti preduzeća.
14. **“kontrolni dokument”** označava dokument shodno članu 14. ovog Sporazuma.
15. **“Licenca za međunarodni prevoz”** označava pravo za obavljanje delatnosti međunarodnog prevoza putnika ili robe, za treće ili pod najam.
16. **“Ovlašćenje/Dozvola ”** označava dokument izdat od strane nadležnog tijela svake od Ugovornih strana kojim se garantuje pravo/ mogućnost da vozilo koje je registrovano na teritoriji druge Ugovorne strane, prevozi za ili preko teritorije Ugovorne strane u kojoj je izdato ovlašćenje/ dozvola.
17. **“Transit”** označava prevoz putnika i/ili robe vozilom registrovanim na teritoriju jedne od Ugovornih strana preko teritorije druge Ugovorne strane .
18. **“Opasna roba ”** označava robu koja po svojoj karakterističnoj kakvoći, svojstvima i osobinama, prilikom prevoza, utovara, istovara i skladištenja, mogu prouzrokovati štetu oprema, zgrada, građnji, te prouzrokovati smrt, ranjavanje ili bolest ljudi, stoke ili naneti štetu životnoj sredini.

## II DEO PREVOZ PUTNIKA

### Član 3 Pristup tržištu Redovne usluge

1. Redovne usluge prevoza putnika koje se obavljaju između teritorija Ugovornih strana ili u tranzitu preko njihovih teritorija, podležu sistemu dozvola.

2. Zahtjev za dozvolu podnosi se nadležnom organu Ugovorne strane u državi gde je sedište operatora i registrovano vozilo, koji može odobriti ili odbiti zahtjev. U slučaju odobravanja zahteva, gorenavedeni nadležni organ komunicirat će sa nadležnim organom druge Ugovorne strane

3. Odluku o izdavanju ili odbijanju izdavanja dozvole donosi se u roku od 30 dana, ako ne dođe do nepredviđenih okolnosti.

Zajednička komisija osnovana na osnovu člana 17, ovoga Sporazuma odlučuje o obliku, periodu operiranja i važenje dozvole.

Dozvole za redovne usluge utvrđuju:

- a) vrstu usluge;
- b) itinerar usluge, specificirajući tačku polaska i određujuću tačku;
- c) period važenja dozvole i period operiranja;
- ç) stajališta i red vožnje.

4. O izmenama operativnih uslova i o ukidanju usluge odlučuje se shodno postupju utvrđenom u tački 2 i 3 ovoga člana.

5. Redovne specijalizovane usluge prema definiciji iz tačke 11 člana 2, nisu predmet dozvola, već predmet ugovora sklopljenim između organizatora i prevoznika. Ako više ne postoji potražnja za ovu uslugu, operator prevoza može zahtevati ukidanje iste od nadležnog organa, izvješćujući nadležni organ koji je izdao dozvolu i korisnike tri meseca unapred.

#### Član 4

**Redovne usluge sa teritorije jedne od Ugovornih strana preko teritorije druge Ugovorne strane**

1. Redovne usluge prevoza putnika autobusom koje se obavljaju sa teritorije jedne od Ugovornih strana, u tranzitu, preko teritorije druge Ugovorne strane za POVRTAK u teritoriju prve Ugovorne strane, nisu objekt dozvole izdate od nadležnog organa druge Ugovorne strane

2. Redovne usluge prevoza putnika autobusom unutar zemlje jedne od Ugovornih strana, u tranzitu, preko teritorije druge Ugovorne strane, obavit će se po ispunjavanju sledećih uslova:

a) tačke ulaza u i izlaza sa teritorije druge Ugovorne strane moraju biti na različita mesta.

b) itinerar prevoza kojim se obavlja vozilima jedne od Ugovornih strana na teritoriji druge Ugovorne strane obavit će se na deonici puta koje je najbliže granici između zemalja obeju Ugovornih strana.

c) Ova usluga na toj deonici puta mora se obaviti sa zatvorenim vratima.

3. U slučaju jedne takve usluge, nadležni organ u tački polaska i odredišta, upućuje nadležnom organu druge Ugovorne strane kopiju zahteva zajedno sa njegovom procenom i dokumentima koje treba priložiti. Ovaj nadležni organ daje svoje mišljenje u roku od 30 dana od dana primanja zahteva.

4. Uslovi za pružanje ovakvih vrsta redovnih usluga važe kako za operatore redovnih međunarodnih usluga prevoza putnika, tako i za operatore redovnih usluga unutar zemlje.

5. Operator transporta jedne od Ugovornih strana koji obavlja prevoz utvrđenim itinerarom delimično preko teritorije druge Ugovorne strane, mora se pridržavati propisa o cestovnom prevozu koji su na snazi na teritoriji druge Ugovorne strane.

6. Vreme potrebno za kontrolu putnika i njihovih putnih stvari na tačkama pograničnog prelaza ne treba biti duža od vremena rutinske kontrole koje obavljaju kontrolni organi na cestama unutar teritorije jedne od Ugovornih strana.

7. Tokom obavljanja prevoza putnika operator prevoza mora imati u vozilu potrebna dokumnta iz člana 14.

8. Zajednička komisija osnovana u skladu sa članom 17 ovog Sporazuma odlučuje o dodatnim potrebnim dokumentima kojima mora biti opremljen operator prevoza.

#### **Član 5 Povremeni prevoz**

Prevoznici povremenih prevoza putnika autobusima koje se obavljaju između teritorija Ugovornih strana i u tranzitu preko njihovih teritorija moraju imati Kontrolni dokumenat putnu ispravu dozvolu izdatu od nadležnih tijela Ugovornih strana u zemlji sedišta operatora prevoza. Uslove korišćenja i sadržaj dozvole ( i listu putnika) utvrđuje zajednička komisija osnovana u skladu sa članom 17 ovog Sporazuma, Dokumentat o prevozu putnika, propisno popunjen, mora se držati u vozilu tokom čitave vožnje :

#### **Član 6 Prevoz za vlastite potrebe**

1. Prevoz za vlastite potrebe izuzet je iz sistema dozvola, ali je predmet ovlašćenja dozvole.
2. Ovlašćenje izdaje nadležni organ Ugovorne strane u zemlji sedišta operatora prevoza koje važi za obavljanje prevoza unutar zemlje domaćina, uključujući i transit.
3. Nadležna tela obeju Ugovornih strana priznaju ovlašćenja o prevozu putnika izdatih od nadležnih organa Ugovorne strane zemlje sedišta operatora prevoza.

### **III DEO PREVOZ ROBE**

#### **Član 7 Pristup tržištu**

1. Sporazum se primenjuje za međunarodni cestovni prevoz robe za,na, iz, ili preko teritorije jedne ili obeju Ugovornih strana nakon licenciranja operatora prevoza od strane nadležnih organa Ugovornih strana zemlje sedišta operatora prevoza.

Međunarodni cestovni prevoz robe obavlja se shodno licenci za međunarodni prevoz robe za treće strane ili pod zakup.

2. Licenca se izdaje operatoru prevoza od nadležnih tela Ugovorne strane pod uslovom da :  
- operator prevoza ima sedište u državnom područje ove Ugovorne strane u skladu sa njenim propisima,

- operator prevoza ima dozvolu za obavljanje međunarodnog cestovnog prevoza robe izdate od nadležnih tela Ugovorne strane u skladu sa propisima Evropske zajednice i sa nacionalnim propisima ove Ugovorne strane

3. Obe Ugovorne strane priznavat će licence za međunarodni prevoz robe za treće strane ili pod zakum izdatih od strane nadležnih tekla jedne od Ugovornih strana gde ima sedište operator prevoza.
4. Rok važenja date licence je neograničen ili ne manji od pet godina s pravom obnavljanja još za isti period.
5. Licenca je osobna i nije prenosiva na druge strane.
6. Prevoz za/iz trećih zemalja podleže sistemu dozvola.
7. Zajednička komisija utvrdit će oblik i broj dozvola.

### Član 8

#### Prevozi koji su izuzeti iz sistema dozvoła

Kao iznimka od odredaba člana 7 ovog Sporazuma, sledeće vrste prevoza izuzete su iz sistema dozvoła:

1. međunarodni prevoz robe za treću stranu ili pod zakum i za sopstvene potrebe, kako sledi, kada se takvi prevozi obavljaju za, i zili transit preko njihovih teritorija :

- a) prevoz robe motornim cestovnim vozilima čija ukupna dopuštena masa sa utovartom, uključujući i prikolicu, ne prelazi 6 tona, ili kada dopuštena korisna masa zajedno sa prikolicom ne prelazi 3,5 tona ;
- b) povremeni prevoz do ili od aerodroma u slučaju preusmeravanja vazdučnih usluga ;
- c) prevoz oštećenih ili neispravnih vozila te vozila koja je potrebno popraviti;
- č) prazne vožnje ternih vozila postatim da zamene vozilo koje se pokvarilo te povratna vožnja nakon popravka pokvarenog vozila;
- d) prevoz medicinskih pošilaka i opreme potrebnim u hitnim slučajevima , a posebno u slučaju elemnetarne nepogode i za pružanje humanitarne pomoći ;
- dh) Prevoz umetničkih dela i predmeta za sajmove i izložbe ili u nekomercijalne svrhe;
- e) prevoz u nekomercijalne svrhe predmeta , opreme i životinja za i od sajmove, kazališnih, muzičkih , filmskih, sportskih ili cirkuskih priredbi te onih koje su namenjene za radijska sniamnja, filmiku ili televizijsku produkciju;
- ee) premštaj kućne opreme koju obavlja kompania sa specijalizovanim osobljem i opreme za tu namenu ;
- f) pogrebni prevoz;
- g) prevoz poštanskih pošiljki u okviru javnih usluga;
- gg) prevoz pela i žive ribe;

2. Prevoz robe motornim vozilima za sopstvene potrebe ako su ispunjeni uslovi shodno slovu "b", tačke 13, i člana 2 za prevoz robe motornim cestovnim vozilima čija ukupna dopuštena masa sa

utovarom, uključujući i prikolicu, prelazi 6 tona, ili kada dopuštena korisna masa zajedno sa prikolicom plazi 3,5 tona .

3. Zajednička komisija osnovan u skladu sa članom 17 ovog Sporazuma može proširiti ili izuzeti od dozvola pojedine vrste iz liste kategorija prevoza i druge vrste prevoza robe .

#### **Član 9 Kabotazha**

1. Kabotaža za licencirane operatore prevoza za treće strane ili pod zakup i licencirane/ opremljene dozvolom za međunarodni prevoz robe za vlastite potrebe, je dopuštena samo uz posebnu dozvolu/ ovlašćenje nadležnog organa Ugovorne strane domaćina.

2. Dozvoli/ ovlašćenju za kabotažu mora biti priložena putna lista a popunjeni obrasci putne liste se vraćaju nadležnom organu Ugovorne strane države sedišta prevoznika, koje je izdao dozvolu/ ovlašćenje, u roku od osam dana od dana završetka roka važenja.

3. Dozvola/ ovlašćenje za kabotažu izdaju se na ime prevoznika i ista se ne može prenositi na druge strane. Svako ovlašćenje će se istovremeno upotrebiti za jedno vozilo.

4. Oblik ovlašćenja, dokumentacija koju treba priložiti, procedure i tarife za ovlašćenje/ dozvolu kabotaža, utvrđuje Zajednička komisija iz člana 17 ovog Sporazuma.

5. U slučaju obavljanja kabotaže bez potrebne dozvole ili u suprotnosti sa propisima za cestovni prevoz na teritoriji Ugovorne strane domaćina, prevoznik Ugovorne strane države sedišta prevoznika, kažnjava se shodno propisima Ugovorne strane zemlje domaćina gde je obavljena kabotaža koja , odmah, izvješćuje o preduzetim merama nadležno telo Ugovorne strane zemlje sedišta prevoznika .

6. U slučaju poremećaja unutrašnjeg tržišta prevoza na teritoriji jedne og Ugovornih strana zbog obavljanja kabotaže, svaka od Ugovornih strana obaveštava o tome Zajedničku komisiju iz člana 17. Po dobijanju obaveštenja, Zajednička komisija će se sastati i nakon razmatranja odlučiti o merama koje treba preduzeti, koje mogu predvideti i ukidanje obavljanja kabotaže za period na dužim od test meseci.

#### **IV DEO OPŠTE ODREDBE**

#### **Član 10 Financijska pitanja**

1. Vozila kojima se obavlja međunarodni cestovni prevoz robe, putnika i njihovih stvari, koje su registrovane na teritoriju Ugovorne strana te koja se privremeno nalaze na teritoriju druge Ugovorne strane, oslobođene su od plaćanja taksi vezanih uz vlasništvo, registraciju i promet vozila, shodno uslovima iz ovog Sporazuma.

2. Gorivo sadržano u standardnim, od proizvođača ugrađenim spremnicama vozila, namenjeno za vožnju vozila ili za funkcionisanje opreme za kontrolu, kao i maziva smeštenim u vozila isključive za njihovo funkcionisanje, uzajamno će biti oslobođene od carina svih drugih taksi i pristojbi,

3. Nisu oslobođene od plaćanja taksi i drugih naplata za motorna goriva te naplata za dodatnu vrednos (PDV) pri obavljanju prevoza; taksi za korišćenje posebnih deonica cesti, mostova; taksi za korišćenje i tarife za posebne dozvole, kako je propisano članom 12 ovog Sporazuma.



4. Tarife za izdavanje dozvola/ ovlašćenja podležu propisima svake od ugovorne strane, ako nije drugačije utvrđeno Sporazumom.

#### **Član 11 Carinski odnosi**

1. Uvoz rezervnih delova potrebnih za popravak vozila privremeno će se dozvoliti pod nazivom privremenog voza bez plaćanja carina i drugih taksi, bez smetnji i ograničenja njihova uvoza.
2. Delovi koje su zamenjeni moraju se očistiti, ponovno izvoziti ili uništiti pod kontrolom i nadzorem carinskih zvaničnika.

#### **Član 12 Mase i dimenzije**

1. Najveća dopuštena masa, osovinsko opterećenje i dimenzije vozila ne smiju prelaziti one navedene registracije niti najveće dopuštene vrednosti koje vrede u državi domaćinu.
2. Upotreba vozila u državi domaćinu čija masa i dimenzije prelaze najveće dopuštene gornje granice. Dozvoljena je samo uz posebnu dozvolu (ovlašćenje) prethodno izdate.
3. Nadležna tela Ugovornih strana se međusobno izvješćuju o institucijama koje izdaju posebnu dozvolu (ovlašćenje) za ovu vritu prevoza i o odgovarajućim tarifama koje treba da plaćaju operatori prevoza.
4. U skladu sa tačkom 2, zahtev za posebnu dozvolu za vozila koje prevoze robu čija masa i dimenzije prelaze najveće dopuštene gornje granice na teritoriji Ugovorne strane, treba da sadrži:
  - a) Naziv i adresu operatora;
  - b) Firmu proizvođača vozila, vritu i registarske zablice;
  - c) Broj osovinskog opterećenje i njihovo raspodelu;
  - č) Dimenzije i težinu vozila;
  - d) Kapacitetin opterećenja;
  - dd) Dimenzije i težinu robe;
  - e) Ako je to potrebno, opis vozila zajedno sa robom;
  - ee) Opterećenje za svaku osovinu;
  - f) Adresu mesta utovara i istovara;
  - g) Planirano mesto prelaska granice, datum i odredište .

#### **Član 13 Oprema i ostale karakteristike**

1. Obe Ugovorne strane uzajamno će priznavati certifikate tehničke kontrole vozila, vozačke dozvole i saobraćajne dozvole, certifikate ADR-a za vozače izdatih od odgovarajućih nadležnih tela.
2. Obe Ugovorne strane priznavat će Certifikate o stručnim nadležnostima za mnedžere prevoznih firmi i Certifikat o stručnom osposobljavanju vozača vozila, izdatih od odgovarajućih nadležnih tela.

- b) vrše razvrstavanje saobraćaja ovisno od vrsti prevoza s obeju strana granice kojom se omogućuje davanje prednosti vozilima koje raspolažu potrebnim dokumentima za tranzit preko međunarodnih carina ili vozila koje prevozi životinje ili lakokvarlive namirnice i sredstvima za prevoz putnika;
  - c) utvrđuju kontrolne zone u posebnim tračnicama (**off-lane**) za povremene kontrole utovara i vozila;
  - č) stvaraju olakšice za uredno parkiranje i stacioniranje;
  - d) obezbeđuju prostorije za odmaranje i za druge potrebe vozača vozila;
- dd) pružaju podršku zastupnicima prevoznih firmi za otvaranje ureda na pograničnim zonama radi pružanja usluga prevoza.

### **Član 17** **Zajednička komisija**

1. Nadležna tela Ugovornih stran uređivat će sva pitanja koja se odnose na sprovođenje ovog Sporazuma.
2. U svrhu toga Ugovorne strane osnivaju zajedničku komisiju.
3. Zajednička komisije redovno će se sastati jednom godišnje na poziv jedne od Ugovornih strana naizmenično na teritoriji jedne od Ugovornih strana. Na sastancima Zajedničke komisije moraju biti predstavnici nadležnih tela Ugovornih strana a mogu se pozvati da prisustvuju i predstavnici udruženja cestovnih prevoznika.
4. Zajednička komisija utvrđuje postupke i pravila svog rada. Na kraju sastanka Komisije sastavlja se protokol kojeg treba da potpišu predvodnici delegacija svake od Ugovornih strana.
5. Zajednička komisija odlučuje o uslovima izdavanja, korišćenja, o sadržaju i vrsti dozvola ili ovlašćenja te o uslovima stupanja na tržište operatora cestovnog prevoza.
6. Zajednička komisije će posvetiti posebnu pažnju sledećim pitanjima:
  - Urednom obavljanju prevoza između Ugovornih strana, vodeći računa pored ostalog, i o pitanjima koje se odnose na zaštitu sredine;
  - Koordiniranju politika prevoza, zakonodavstva o prevozu i sprovođenju istog od strane Ugovornih strana na nacionalnom i međunarodnom nivou;
  - Formulisanju mogućih rešenja za odgovarajuća nacionalna tela u slučaju nastanka problema, naročito u oblasti taksi, socijalnih pitanja, pitanja carina i zaštite životne sredine, uključujući i pitanja vezanim za javni red koje su od uticaja na operatore prevoza ;
  - Razmeni potrebnih informacija;
  - Metodi utvrđivanja dimenzija i masa ;
  - Poticaju saradnje između preduzeća i saobraćajnih institucija;
  - Poticaju kombinovanog prevoza, koji obuhvata sva pitanja koje se odnose na stupanje na tržište;
  - Tokovima progressa u provedbi procedura prelaza pograničnih tački.

**Član 18**  
**Nadležna tela**

1. Nadležna tela za sprovođenje ovog Sporazuma su:

Za Republiku e Kosova: Ministarstvo infrastrukture;  
Za Republiku Albaniju: Ministria javnih poslova i saobraćaja.

2. U slučaju izmjena nadležnih tela kako je navedeno u ovaj stav, o nazivu nadležnih tela informiše se druga Ugovorna strana diplomatskim putem.

**V DEO**  
**ZAVRŠNE ODREDBE**

**Član 19**  
**Stupanje na snagu i trajanje Sporazuma**

1. Ovaj Sporazum stupa na snagu po isteku roka od 30 dana od datuma primanja pisanog obaveštenja kojom se Ugovorne strane međusobno izvešćuju da su okončani njihovi unutrašnji pravni postupci potrebni za njegovo stupanje na snagu.

2. Ovaj Sporazum ostaje na snazi neodređeno vreme. Svaka od Ugovornih strana može ga otkazati pismnim obaveštavanjem. U tom slučaju Sporazum prestaje tri meseca od dana primanja takvog obaveštenja.

3. Po stupanju na snagu ovog Sporazuma prestaje važiti Sporazum postignut između Saveta ministara Republike Albanije i Privremenih institucija samoupravljanja Kosova o međunarodnom cestovnom prevozu putnika i robe, od 17.6.2002 . god.

U potvrdu toga niže potpisani, propisno za to ovlašćeni, potpisali su ova Sporazum.

Sastavljeno u.....dana.....u dva originalna primerka na albanskom jeziku.

**ZA VLADU REPUBLIKE KOSOVA**  
**ALBANIJE**

Ministarstvo infrastrukture  
G. Fehmi MUJOTA, Ministar

**ZA SAVET MINISTARA REPUBLIKE**

Ministarstvo javnih poslova i saobraćaja  
G. Sokol OLLDASHI, Ministar